

Väljaandja:	Justiitsminister
Akti liik:	määrus
Teksti liik:	terviktekst
Redaktsiooni jõustumise kp:	01.01.2025
Redaktsiooni kehtivuse lõpp:	Hetkel kehtiv
Avaldamismärge:	RT I, 21.03.2025, 5

## Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 61 punkti c alusel vastuvõetud määruste rakendamine

Vastu võetud 26.04.2004 nr 34  
[RTL 2004, 54, 917](#)  
jõustumine 03.05.2004

Muudetud järgmiste aktidega

Vastuvõtmine	Avaldamine	Jõustumine
18.02.2005	<a href="#">RTL 2005, 23, 313</a>	26.02.2005, osaliselt 01.03.2005 ja 21.10.2005
22.12.2005	<a href="#">RTL 2005, 124, 1972</a>	muudatusi kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2006
11.12.2024	<a href="#">RT I, 30.12.2024, 1</a>	01.01.2025, Vabariigi Valitsuse seaduse § 105.19 lõike 12 alusel asendatud läbivalt sõna „Justiitsministeerium” sõnadega „Justiits- ja Digiministeerium” vastavas käändes

Määrus kehtestatakse „[Tsiviilkohtumenetluse seadustiku](#)” § 15 lõike 7, EL nõukogu määruse 1348/2000/EÜ „Tsiviil- ja kaubandusajade kohtu- ja kohtuväliste dokumentide Euroopa Liidu liikmesriikides kätteandmise kohta” (Euroopa Liidu Teataja L 160 30/06/2000 lk 37–52) artikli 2 lõigete 1, 2 ja 4, artikli 3, artikli 10 lõike 2, artikli 14 lõike 2, artikli 15 lõike 2, artikli 19 lõigete 2 ja 4, EL nõukogu määruse 1206/2001/EÜ „Liikmesriikide kohtute vahelise koostöö kohta tõendite kogumisel tsiviil- ja kaubandusajades” (Euroopa Liidu Teataja L 174 27/06/2001, lk 1–24) artikli 2 lõike 2, artikli 3 lõigete 1 ja 3, artikli 5 ja artikli 6 ja EL nõukogu määruse 2201/2003/EÜ „Kohtualluvuse ning kohtuotsuste tunnustamise ja täitmise kohta kohtuasjades, mis on seotud abieluasjade ja vanemliku vastutusega abikaasade ühiste laste eest, ning millega tunnustatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 1347/2000” (Euroopa Liidu Teataja L 338 23/12/2003, lk 1–29) artikli 45 lõike 2 punkti d, artikli 53, artikli 57 lõike 2 ja artiklite 21, 29, 33 ja 34 alusel.  
[[RTL 2005, 124, 1972](#)- jõust. 01.01.2006]

### § 1. EL nõukogu määruse 1348/2000/EÜ rakendamine

EL nõukogu määruse 1348/2000/EÜ:

- 1) artikli 2 lõike 1 alusel määratakse edastavaks asutuseks Justiits- ja Digiministeerium;  
[[RT I, 30.12.2024, 1](#)- jõust. 01.01.2025, Vabariigi Valitsuse seaduse § 105.19 lõike 12 alusel asendatud läbivalt sõna „Justiitsministeerium” sõnadega „Justiits- ja Digiministeerium” vastavas käändes]
- 2) artikli 2 lõike 2 alusel määratakse vastuvõtvaks asutuseks Justiits- ja Digiministeerium;  
[[RT I, 30.12.2024, 1](#)- jõust. 01.01.2025, Vabariigi Valitsuse seaduse § 105.19 lõike 12 alusel asendatud läbivalt sõna „Justiitsministeerium” sõnadega „Justiits- ja Digiministeerium” vastavas käändes]
- 3) artikli 2 lõike 4 punkti d alusel aktsepteerib Eesti Vabariik nii eesti kui inglise keeles koostatud tüüpvormed;
- 4) artikli 3 alusel määratakse keskasutuseks Justiits- ja Digiministeerium;  
[[RT I, 30.12.2024, 1](#)- jõust. 01.01.2025, Vabariigi Valitsuse seaduse § 105.19 lõike 12 alusel asendatud läbivalt sõna „Justiitsministeerium” sõnadega „Justiits- ja Digiministeerium” vastavas käändes]
- 5) artikli 10 lõike 2 teise lause alusel aktsepteerib Eesti Vabariik inglise keeles täidetud vormi;
- 6) artikli 14 lõike 2 alusel aktsepteerib Eesti Vabariik kohtudokumentide kätteandmist posti teel tingimusel, et – kohtudokument antakse kätte allkirja vastu teatisel, millele märgitakse dokumendi kätteandmise aeg ja – kohtudokument on koostatud eesti keeles või tõlgitud eesti keelde või koostatud edastava liikmesriigi ametlikus keeles, millest adressaat aru saab;
- 7) artikli 15 lõike 2 alusel ei luba Eesti Vabariik oma territooriumil kohtudokumente määruse artikli 15 lõikes 1 sätestatud viisil kätte anda.

- 8) [kehtetu - [RTL 2005, 124, 1972](#)- jõust. 01.01.2006]  
9) [kehtetu - [RTL 2005, 124, 1972](#)- jõust. 01.01.2006]

## § 2. EL nõukogu määruse 1206/2001/EÜ rakendamine

EL nõukogu määruse 1206/2001/EÜ:

- 1) artikli 2 lõike 2 kohaselt on tõendite kogumiseks pädevad maakohtud oma tööpiirkonnas;
- 2) artikli 3 lõike 1 alusel määratakse keskasutuseks Justiits- ja Digiministeerium;  
[[RT I, 30.12.2024, 1](#)- jõust. 01.01.2025, Vabariigi Valitsuse seaduse § 105.19 lõike 12 alusel asendatud läbivalt sõna „Justiitsministeerium” sõnadega „Justiits- ja Digiministeerium” vastavas käändes]
- 3) artikli 3 lõike 3 alusel määratakse Justiits- ja Digiministeerium asutuseks, kes otsustab määruse artikli 17 alusel esitatud taotluse rahuldamise või rahuldamatajätmise;  
[[RT I, 30.12.2024, 1](#)- jõust. 01.01.2025, Vabariigi Valitsuse seaduse § 105.19 lõike 12 alusel asendatud läbivalt sõna „Justiitsministeerium” sõnadega „Justiits- ja Digiministeerium” vastavas käändes]
- 4) artikli 5 alusel määratakse, et Eesti Vabariik võtab vastu ainult eesti keeles koostatud või eesti keelde tõlgitud dokumente;
- 5) artikli 6 alusel määratakse, et Eesti Vabariik võtab vastu posti, elektronposti ja faksi teel edastatud taotlusi.  
[[RTL 2005, 124, 1972](#)- jõust. 01.01.2006]

## § 2<sup>1</sup>. EL nõukogu määruse 2201/2003/EÜ rakendamine

EL nõukogu määruse 2201/2003/EÜ:

- 1) artikli 21 ja 29 alusel lahendavad tunnustamis- ja täidetavaks tunnistamise avaldusi maakohtud;
- 2) artikli 33 alusel vaatavad täidetavaks tunnistamise otsuse kohta esitatud kaebusi läbi ringkonnakohtud;
- 3) artiklis 34 sätestatud vaidlustamise viisiks on kassatsioonkaebus;
- 4) artikli 45 lõike 2 alusel aktsepteerib Eesti Vabariik tõlget inglise keelde;
- 5) artikli 53 alusel määratakse keskasutuseks Justiits- ja Digiministeerium;  
[[RT I, 30.12.2024, 1](#)- jõust. 01.01.2025, Vabariigi Valitsuse seaduse § 105.19 lõike 12 alusel asendatud läbivalt sõna „Justiitsministeerium” sõnadega „Justiits- ja Digiministeerium” vastavas käändes]
- 6) artikli 57 lõike 2 alusel võtab Eesti Vabariik vastu inglise keeles koostatud teateid.  
[[RTL 2005, 124, 1972](#)- jõust. 01.01.2006]

## § 2<sup>2</sup>. EL nõukogu ja parlamendi määruse 805/2004/EÜ rakendamine

[Kehtetu - [RTL 2005, 124, 1972](#)- jõust. 01.01.2006]

## § 3. Määruse jõustumine

Määrus jõustub 1. mail 2004.